dreambaby® growing safely

EN1930:2011

Chelsea Euro

G2170/G2171 G2172/G2173
G2174/G2175 G2176/G2177

G2180/G2181	G2186/G2187	G2192/G2193
G2182/G2183	G2188/G2189	G2194/G2195
G2184/G2185	G2190/G2191	G2196/G2197

Item numbers may also end in BB.
Les numéros de produit peuvent être finis avec des lettres « BB ».
Los numeros de los productos pueden acabarse con las letras «BB»

EN

INSTRUCTIONS
AUTO-CLOSE SECURITY GATE

IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING

WARNING - Incorrect installation can be dangerous.

WARNING - Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.

WARNING - The safety barrier must not be fitted across windows.

WARNING - Never use without wall cups.

- Screws **MUST** always be used to install wall cups.
- Never use with a child able to climb over, dislodge/open the gate.
- Never leave a child unattended.
- This product does not replace proper adult supervision and will not necessarily prevent all accidents.
- This gate is suitable for use with children up to 24 months of age.
- Not every child is the same. If your child of less than 24 months is able to pass through, climb over, crawl under or able to open or to dislodge the safety barrier, then the safety barrier can't be used to provide the assumed protection.
- This gate is for domestic use only.
- This gate has a automatic close system.
- The surfaces that the gate is to be fixed to must be suitable for the purpose and must be structurally sound.
- This gate is intended for indoor use and is not to be exposed to outdoor elements.
- Install this gate away from heaters and other sources of heat.

This package contains small parts and sharp points in an unassembled state.

Keep out of reach of children. Adult assembly required.

Can be used in conjunction with a Dreambaby® Watch-the-Step® Gate Ramp **(F837)** to help avoid tripping.

FR

CONSIGNES
DE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ À FERMETURE AUTOMATIQUE

IMPORTANT ! VEUILLEZ LIRE LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI ATTENTIVEMENT ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE - Les erreurs d'installation peuvent être dangereuses.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser la barrière de sécurité si un ou plusieurs composants manquent ou sont endommagés.

MISE EN GARDE - Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers d'une fenêtre.

MISE EN GARDE - Ne jamais utiliser sans coupelles de mur.

- Les vis **DOIVENT** toujours être utilisées lors de l'installation des coupelles murales.
- Ne jamais utiliser cette barrière avec un enfant capable de l'escalader, de la déloger ou de l'ouvrir.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Cet article ne remplace pas la surveillance adéquate d'un adulte et ne prévient pas nécessairement tous les accidents.
- L'utilisation de cette barrière convient pour un enfant de 24 mois ou moins.
- Tous les enfants ne sont pas pareils. Si votre enfant a moins de 24 mois et peut passer, sauter, grimper ou ouvrir la barrière de sécurité, celle-ci ne peut plus être utilisée pour assurer sa protection.
- Cette barrière doit être réservée à un usage domestique.
- Cette barrière a un système de fermeture automatique.
- Les surfaces qui serviront à fixer la barrière doivent être solides et convenir à cet usage.
- Cette barrière est conçue pour être utilisée à l'intérieur et ne doit pas être exposée aux intempéries.
- Installer cette barrière loin de radiateurs et autres sources de chaleur.

Cet emballage contient des petites pièces et des objets pointus non assemblés.

Gardez-le hors de portée des enfants. Ce produit doit être assemblé par un adulte.

Peut être utilisée avec la rampe Watch-the-Step® de Dreambaby® **(F837)** pour éviter les trébuchements.

ES

INSTRUCCIONES
BARRERA DE SEGURIDAD CON CIERRE AUTOMÁTICO

¡IMPORTANTE! LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS COMO REFERENCIA FUTURA

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA - La instalación incorrecta puede ser peligrosa.

ADVERTENCIA - No use la barrera de seguridad si falta o está dañado cualquier componente.

ADVERTENCIA - Esta barrera de seguridad no puede ser utilizada en ventanas.

ADVERTENCIA - Nunca la use sin poner las copas de pared.

- Los tornillos **DEBEN** usarse siempre al instalar copas de pared.
- Nunca utilice la compuerta si el niño es capaz de trepar por ella, de quitarla o de abrirla.
- Nunca deje a los niños sin supervisión.
- Este producto no pretende reemplazar la supervisión adecuada de un adulto y no necesariamente elimina/evita accidentes.
- Esta compuerta es adecuada para ser usada para niños de hasta 24 meses de edad.
- No todos los niños son iguales. Si su hijo es menor de 24 meses y puede pasar, saltar, trepar o abrir la barrera de seguridad, la compuerta de seguridad ya no se puede utilizar para proporcionar la protección supuesta al niño.
- Esta compuerta es solo apta para uso doméstico.
- Esta compuerta tiene un mecanismo de cierre automatico.
- Las superficies en las que se fijará la compuerta de seguridad deben ser adecuadas para ese fin y deben ser sólidas estructuralmente.
- Esta compuerta está destinada a uso en interiores y no se la debe exponer a los elementos al aire libre.
- Instale la compuerta de seguridad alejada de estufas u otras fuentes de calor.

Este paquete contiene piezas pequeñas y puntiagudas antes de montarse.

Mantenga fuera del alcance de los niños. Se requiere ensamblado por un adulto.

Puede ser usada en combinación con una rampa sin traspiés para la puerta de seguridad de Dreambaby® Watch-the-Step® **(F837)**, para evitar tropezar.

dreambaby® growing safely

EN1930:2011

Chelsea Euro

G2170/G2171 G2172/G2173
G2174/G2175 G2176/G2177

G2180/G2181 G2186/G2187 G2192/G2193
G2182/G2183 G2188/G2189 G2194/G2195
G2184/G2185 G2190/G2191 G2196/G2197

Productnummers kunnen ook eindigen met letters 'BB'.
Produktnummern können auch mit den Buchstaben "BB" enden.
I numeri dei prodotti possono essere rifiniti con le lettere "BB".

DE

ANWEISUNGEN

SELBST SCHLIEßENDES SICHERHEITSBARRIERE

WICHTIG! LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE DIESE ALS KÜNFTIGE REFERENZ AUF

⚠ WARNUNG

WARNUNG - Inkorrekte Installation kann gefährlich sein.

WARNUNG - Sicherheitsbarriere nie mit beschädigten oder fehlenden Elementen verwenden.

WARNUNG - Dieses Sicherheitsbarriere darf nicht an Fensteröffnungen angebracht werden.

WARNUNG - Nie ohne wandkappen verwenden.

- Bei der Montage von Wandkappen **MÜSSEN** immer Schrauben verwendet werden.
- Nicht mit Kindern verwenden, die das Gitter außer Position bringen, öffnen oder darüber klettern können.
- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
- Dieses Produkt kann angemessene Beaufsichtigung durch Erwachsene nicht ersetzen und verhindert nicht unbedingt alle Unfälle.
- Dieses Gitter ist für Kinder im Alter von bis zu 24 Monaten geeignet.
- Nicht jedes Kind ist gleich. Wenn Ihr Kind unter 24 Monaten in der Lage ist, die Sicherheitsbarriere zu passieren, darüber zu klettern, darunter zu kriechen oder sie zu öffnen oder zu lösen, kann die Sicherheitsbarriere nicht verwendet werden, um den angenommenen Schutz zu gewährleisten
- Dieses Gitter ist nur für den Hausgebrauch.
- Dieses Gitter schließt automatisch.
- Die Oberflächen, an die das Gitter angebracht wird, müssen für diesen Zweck geeignet und strukturell solide sein.
- Dieses Gitter ist für den Einsatz im Haus gedacht und von Witterungseinflüssen fern zu halten.
- Gitter abseits von Heizgeräten und anderen Hitzequellen montieren.

Diese Packung enthält lose Kleinteile und spitze Teile.

Außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Nur von Erwachsenen zu montieren.

Kann mit dem Dreambaby® Watch-the-Step® Gitterrampe **(F837)** verwendet werden, um Stolpern zu verhindern.

NL

INSTRUCTIES

AUTO-SLUIT VEILIGHEIDSBARRIÈRE

BELANGRIJK! LEES EN VOLG DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE VERWIJZING

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING - Onjuiste installatie kan gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING - veiligheidsbarrière niet gebruiken als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

WAARSCHUWING - Dit veiligheidsbarrière moet niet voor raamopeningen bevestigd worden.

WAARSCHUWING - Gebruik nooit zonder muurkappen.

- Schroeven **MOETEN** altijd gebruikt worden bij het installeren van muurkappen.
- Niet gebruiken voor een kind dat over het hek kan klimmen of het hek kan verwijderen/openen.
- Laat een kind nooit alleen.
- Dit product is geen vervanging voor goed toezicht van een volwassene en zal niet noodzakelijk alle ongevallen voorkomen.
- Dit hek is geschikt voor gebruik voor kinderen van 24 maanden en jonger.
- Niet ieder kind is hetzelfde. Als uw kind jonger is dan 24 maanden en kan erover klimmen, onderdoor kruipen, de veiligheidsbarrière openen of los krijgen, kan de veiligheidsbarrière niet worden gebruikt om de veronderstelde bescherming te bieden.
- Dit hek is slechts voor huishoudelijk gebruik.
- Dit hek heeft een automatisch sluitsysteem.
- De oppervlakken waarop het hek bevestigd wordt, moeten geschikt zijn voor het doel en structureel goed zijn.
- Dit hek is voor gebruik binnenshuis bedoeld en moet niet aan elementen buitenshuis blootgesteld worden.
- Dit hek niet in de buurt van kachels of andere hittebronnen installeren.

Dit pakket bevat kleine onderdelen en scherpe punten in ongemonteerde staat.

Houd buiten bereik van kinderen. Montage door volwassenen vereist.

Kan samengebruikt worden met een Dreambaby® Watch-the-Step® Hek Oploopstuk **(F837)** om struikelen te voorkomen.

IT

ISTRUZIONI

BARRIERA DI SICUREZZA A CHIUSURA AUTOMATICA

IMPORTANTE! LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE A FUTURA MEMORIA

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA - Un'installazione non corretta può essere pericolosa.

AVVERTENZA - Non usare il barriera di sicurezza se vi sono componenti danneggiate o mancanti.

AVVERTENZA - Questo barriera di sicurezza non deve essere montato su finestre.

AVVERTENZA - Mai usare senza le dischetti a muro.

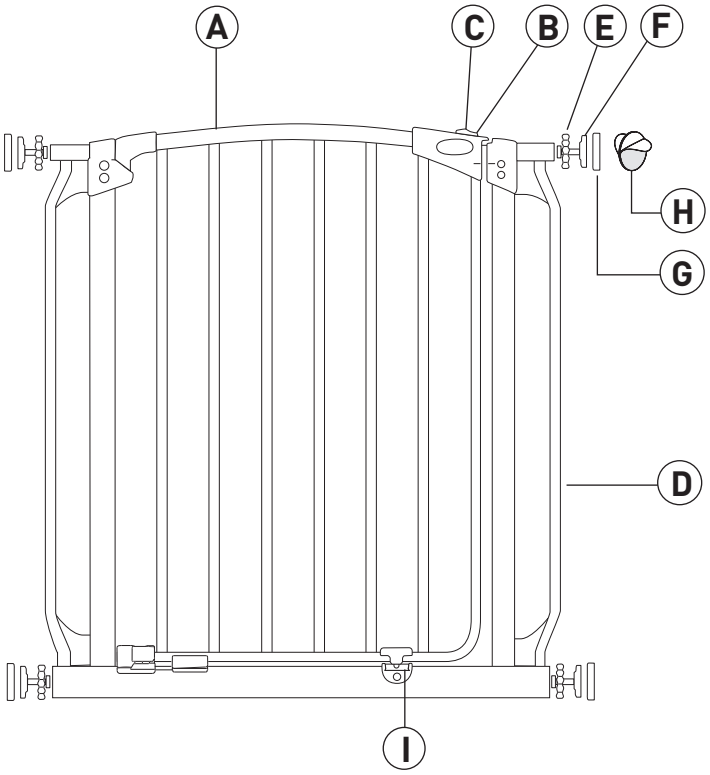
- Le viti **DEVONO** sempre essere usate quando si installano le disceti a muro.
- Mai usare con un bambino in grado di scavalcare, spostare o aprire il cancelletto.
- Mai lasciare un bambino incustodito.
- Questo cancelletto non si sostituisce alla vigilanza di un adulto e non eviterà necessariamente tutti gli incidenti.
- Questo cancelletto è adatto all'uso per bambini fino a 24 mesi di età.
- Non tutti i bambini sono uguali. Se il bambino ha meno di 24 mesi e può passare, saltare, arrampicarsi o aprire la barriera di sicurezza, la barriera di sicurezza non può più essere utilizzata per fornire la presunta protezione del bambino.
- Questo cancelletto è per uso domestico soltanto.
- Questo cancelletto è dotato di un sistema di chiusura automatica.
- Le superfici su cui viene montato il cancelletto devono essere adatte allo scopo e strutturalmente solide.
- Questo cancelletto è destinato all'uso al coperto e non deve essere esposto agli elementi atmosferici all'aperto;
- Installare questo cancelletto lontano da caloriferi o altre fonti di calore.

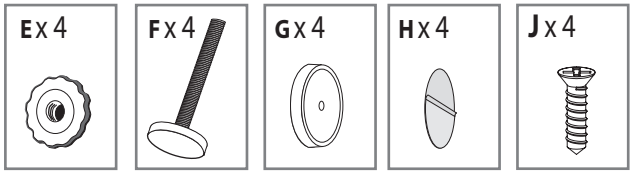
Questa confezione contiene pezzi smontati, piccoli e appuntiti.

Tenere fuori della portata dei bambini. Deve essere montato da un adulto.

Si può usare in combinazione con una rampa per cancelletto Dreambaby® Watch-the-Step® **(F837)** per evitare di inciampare.

PARTS LIST
LISTE DES PIÈCES
LISTA DE PARTES
TEILELISTE
LIJST VAN ONDERDELEN
ELENCO PEZZI





A Gate Panel
Panneau de barrière
Panel de la compuerta
Gitterelement
Hekpaneel
Pannello del cancelletto

B Upper Locking Set
Système de verrouillage supérieur
Juego de cierre superior
Obere Verriegelung
Bovenste vergrendelingsset
Meccanismo di bloccaggio superiore

C Release Switch
Interrupteur d'ouverture
Interruptor de apertura
Öffnungsschalter
Openingschakelaar
Interruttore di apertura

D Gate Frame
Cadre de barrière
Marco de la compuerta
Gitterrahmen
Hekframe
Telaio del cancelletto

E Tension Knobs
Boutons de réglage de tension
Perillas de tensión
Drehknöpfe
Spanningsknoppen
Pomelli di regolazione della tensione

F Bolts with Rubber Pads
Boulons à coussin en caoutchouc
Pernos y almohadillas de goma
Schrauben mit Gummiauflage
Bouten met rubberen plaatjes
Bulloni con tamponi in gomma

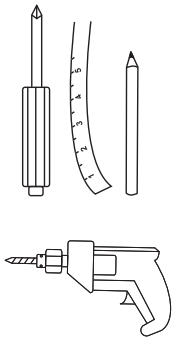
G Wall Cups
Coupelles de mur
Copas de pared
Wandkappen
Muurkappen
Dischetti a muro

H Double-sided Adhesive Tape
Bande adhésive double face
Cinta adhesiva de capa doble
Doppelseitigem Klebeband
Dubbelzijdige tape
Nastro adesivo a doppio lato

I Lower Locking Set
Système de verrouillage inférieur
Juego de cierre inferior
Untere Verriegelung
Onderste vergrendelingsset
Meccanismo di bloccaggio inferiore

J Screw
Vis
Tornillos
Schrauben
Schroeven
Viti

Before you start / Avant de commencer
Antes de instalar / Vor dem Beginn
Voordat u begint / Prima di iniziare



Timber = 2mm (5/64in) drill bit
Brick/masonry = 5.5mm (7/32in) drill bit

Bois massif = mèche de 2 mm
Brique/maçonnerie = mèche de 5,5 mm

Madera maciza = Broca de 2 mm
Ladrillos/mampostería = Broca de 5,5 mm

Massivholz = 2 mm-Bohrer
Backstein/Mauer = 5,5 mm-Bohrer

Massief hout = 2 mm boor
Steen/metselwerk = 5,5 mm boor

Legno solido = punte da 2 mm
mattoni / muratura = punte da 5,5 mm

IMPORTANT NOTICE TO CUSTOMERS
AVIS IMPORTANT AUX CONSOMMATEURS
AVISO IMPORTANTE A LOS CLIENTES
WICHTIGER KUNDENHINWEIS
BELANGRIJKE MEDEDELING VOOR KLANTEN
AVVISO IMPORTANTE ALLA CLIENTELA

THE GAP IN THIS GATE IS NOT A FAULT. THE GAP WILL DISAPPEAR WHEN THE GATE IS CORRECTLY INSTALLED. PLEASE INSTALL GATE ACCORDING TO MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

L'ÉCART ENTRE LA PORTE DE LA BARRIÈRE ET LE MONTANT N'EST PAS UN DÉFAUT. CET ÉCART DISPARAÎTRA SI LA BARRIÈRE EST INSTALLÉE CORRECTEMENT. CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS CI-JOINTES POUR CONNAÎTRE LA BONNE MÉTHODE D'INSTALLATION.

LA BRECHA EN ESTA COMPUERTA NO ES UN DEFECTO. LA BRECHA DESAPARECERÁ CUANDO LA COMPUERTA ESTÉ CORRECTAMENTE INSTALADA. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ADJUNTAS PARA VER EL PROCEDIMIENTO CORRECTO DE INSTALACIÓN.

DER SPALT AN DIESEM GITTER STELLT KEINEN MANGEL DAR. DER SPALT VERSCHWINDET BEI KORREKTEM GITTEREINBAU. SIEHE DIE BEILIEGENDEN ANWEISUNGEN FÜR KORREKTE MONTAGE.

DE OPENING IN DIT HEK IS GEEN GEBREK. DE OPENING ZAL VERDWIJNEN WANNEER HET HEK OP DE JUISTE WIJZE GEÏNSTALLEERD IS. ZIE DE BIJGESLOTEN INSTRUCTIES VOOR DE JUISTE INSTALLATIEPROCEDURES.

LO SPAZIO IN QUESTO CANCELLETTO NON È UN DIFETTO. LO SPAZIO SPARIRÀ QUANDO IL CANCELLETTO È INSTALLATO CORRETTAMENTE. CONSULTARE LE ISTRUZIONI IN ALLEGATO PER LE CORRETTE PROCEDURE DI INSTALLAZIONE.



INSTALLATION

1. Measure the width of the opening of where you intend to install the gate.

For wider openings select the appropriate Gate Extension(s), sold separately.

Ensure the surface you mount the gate is structurally sound such as solid timber, brick or masonry.
For plaster / gyprock surface, locate the timber beam or stud behind and mount in this location (mounting on plaster / gyprock alone is not strong enough and not safe). DO NOT MOUNT TO GLASS.

INSTALACIÓN MONTAGE

1. Mesurer la largeur de l'ouverture où vous voulez installer la barrière.

Pour des ouvertures plus larges, sélectionnez (la ou) les rallonges pour barrière appropriées, vendues séparément.

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous installerez la barrière est solide (bois massif, brique, maçonnerie, etc.). Si vous choisissez une surface en plâtre ou en gypse, trouvez un montant ou une poutre derrière la surface (à lui seul, le plâtre ou le gypse n'est pas assez solide et l'installation ne sera pas sécuritaire). N'INSTALLEZ PAS LA BARRIÈRE SUR UNE SURFACE EN VERRE.

1. Mida el ancho de la abertura donde piensa instalar la compuerta

Para aberturas más anchas, selecciones (la o) las extensiones apropiados, venden por separado.

Asegúrese que la superficie sobre la que ubica la compuerta es estructuralmente sólida, tal como madera maciza, ladrillos o mampostería. Para superficies de gyprock / yeso, encuentre la viga de madera detrás y ajuste en esta ubicación (ubicarlo solamente en yeso/gyprock no es suficientemente fuerte y es inseguro). NO UBICAR EN VIDRIO.

INSTALLATIE INSTALLAZIONE

1. Breite des Durchgangs messen, in dem das Gitter montiert werden soll.

Wählen Sie für breitere Öffnungen die geeignete(n), separat erhältliche(n) Erweiterung(en).

Vergewissern Sie sich, dass die Einbaufläche für das Gitter strukturell solide ist, z. B. Massivholz, Ziegel oder Mauerwerk.
Suchen Sie bei Gips- bzw. Rigipsplatten den hinter der Platte liegenden Holzbalken oder Pfosten und installieren Sie das Gitter dort (eine Montage an Gips/Rigips alleine ist nicht stabil und sicher genug). NICHT AN GLAS MONTIEREN.

1. Meet de wijdte van de opening op waar u het hek wilt installeren.

Kies voor wijdere openingen het juiste hek verlengstuk(ken), worden afzonderlijk verkocht.

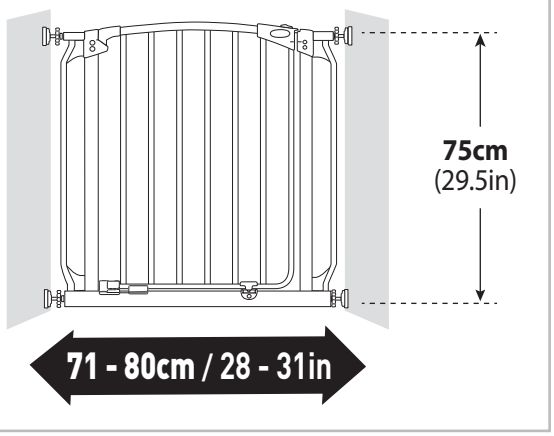
Zorg ervoor dat het oppervlak waaraan u dit hek bevestigd structureel goed is, zoals massief hout, steen of metselwerk.
Voor gipsplaat oppervlak, zoek naar de houten balk of stijl erachter en bevestig het daaraan vast (bevestiging op gipsplaat alleen is niet stevig genoeg en niet veilig). NIET OP GLAS BEVESTIGEN.

1. Misurare la larghezza dello spazio sui cui si intende installare il cancelletto.

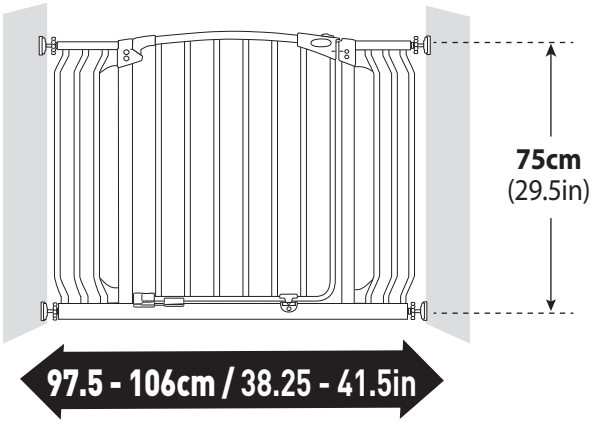
Per aperture più larghe scegliere le prolunghe del cancelletto più idonee, vendute a parte.

Sincerarsi che la superficie su cui si installa il cancelletto sia strutturalmente solida, ad esempio legno solido, mattoni o muratura.
Per una superficie in cartongesso o prefabbricato, trovare la trave in legno o colonnetta sottostante e installarlo su tale struttura (l'installazione direttamente su una superficie in cartongesso o prefabbricato non è sufficientemente resistente e non è sicura). NON INSTALLARE SU SUPERFICI IN VETRO.

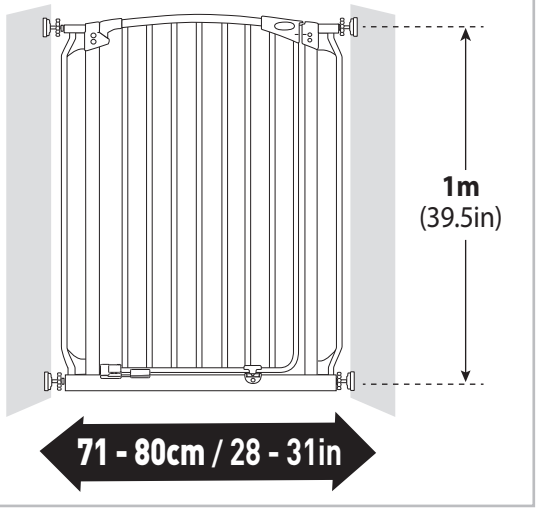
1A G2170 / G2171



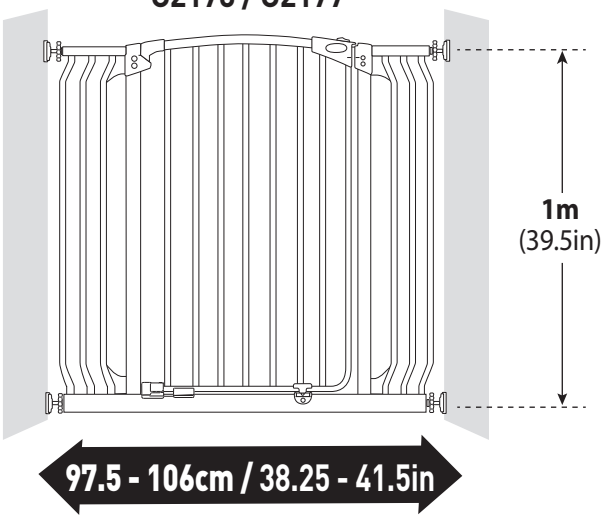
1B G2172 / G2173



1C G2174 / G2175



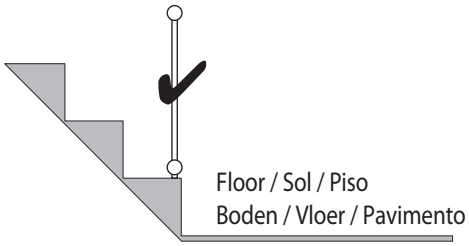
1D G2176 / G2177



For use on stairs.
Pour l'usage sur les escaliers.
Para uso en escalera.

Verwendung auf Treppen.
Gebruiken op de trap.
Per l'uso su scale.

Bottom of stairs
Bas de l'escalier
Pie de la escalera



If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.

Si la barrière de sécurité est utilisée au bas d'un escalier, elle doit être installée sur le devant de la marche la plus basse.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte inferior de las escaleras, debe colocarse en la parte delantera del peldaño más bajo.

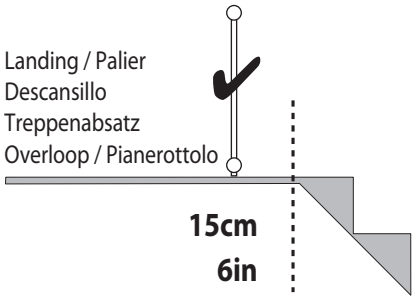
Treppenfuß
Onderaan de trap
In fondo alla scale

Sicherheitsbarriere bei Verwendung an Treppenaufgängen vor der tiefstmöglichen Stufe positionieren.

Als de veiligheidsbarrière onderaan de trap gebruikt wordt, dient het bovenop de laagst mogelijke trede geplaatst te worden.

Se la barriera di sicurezza viene usata in fondo alle scale, deve essere posizionata davanti al gradino più basso possibile.

Top of stairs
Bas de l'escalier
Parte de arriba de la escalera



If the safety barrier is used at the top of stairs, it should not be positioned below the top level.

Si la barrière de sécurité est utilisée en haut d'un escalier, elle ne doit pas être installée plus bas que le palier supérieur.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte superior de las escaleras, no debe colocarse debajo del nivel superior.

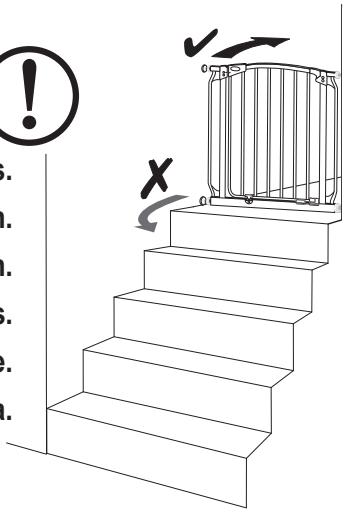
Treppenkopf
Bovenaan de trap
In cima alle scale

Sicherheitsbarriere bei Verwendung an Treppenabgängen nicht unterhalb der Ebene der obersten Stufe installieren.

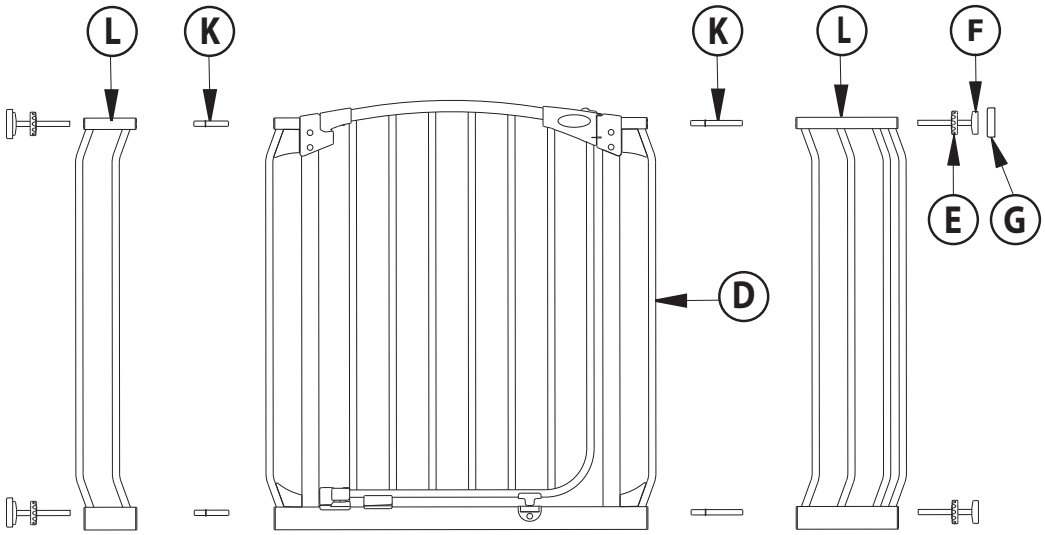
Als de veiligheidsbarrière bovenaan de trap gebruikt wordt, dient het niet lager dan op de bovenste trede geplaatst te worden.

Se la barriera di sicurezza viene usata in cima alle scale, non deve essere posizionata al di sotto dell'ultimo gradino in alto.

Always open door AWAY from stairs.
Muss immer von der Treppe WEG öffnen.
Altijd in TEGENRICHTING van de trap openen.
Doit s'ouvrir toujours en direction OPPOSÉE aux marches.
Deve aprire sempre in direzione OPPOSTA a quella delle scale.
Debe abrirla siempre en sentido CONTRARIO a la escalera.



2. To use with Gate Extensions (sold separately).
2. Pour utiliser avec des rallonges (vendues séparément).
2. Para usar con extensiones de compuerta (se venden por separado).
2. Bei Verwendung von Erweiterungen (Separat erhältlich).
2. Gebruik van Verlengeraamten (afzonderlijk verkrijgbaar).
2. Da usare con prolunghe del cancelletto (vendute a parte).



Gate Extensions
Rallonges de barrière
Extensiones de compuerta
Gitter Erweiterungen
Hek verlengstukken
Prolunghe per il cancelletto

*#159/#192 - 9cm (3.5in)
#171/#193 - 18cm (7in)
#172/#194 - 27cm (10.5in)
#831/#841 - 36cm (14in)
#832/#842 - 45cm (17.5in)
#833/#843 - 54cm (21in)
#834/#844 - 63cm (24.5in)
#835/#845 -100cm (39in)

D **Gate Frame**
Cadre de barrière
Marco de la compuerta
Gitterrahmen
Hek frame
Telaio del cancelletto

E **Tension Knobs**
Boutons de réglage de tension
Perillas de tensión
Drehknöpfe
Spanningsknoppen
Pomelli di regolazione della tensione

F **Bolts with Rubber Pads**
Boulons à coussin en caoutchouc
Pernos y almohadillas de goma
Schrauben mit Gummiauflage
Bouten met rubberen plaatjes
Bulloni con i tamponi in gomma

K **Extension Pin**
Chevilles de rallonge
Pasadores de extensión
Erweiterungsbolz
Verlengpin
Perno della prolunga

L **Gate Extension**
Rallonge de barrière
Extensión de compuerta
Gitter Erweiterung
Hek verlengstuk
Prolunga del cancelletto

G **Wall Cups**
Coupelles de mur
Copas de pared
Wandkappen
Muurkappen
Dischetti a muro

- Insert Extension pins **K** into the holes on the outside of the Gate Frame **D**.
  Next, slip Extension Frames **L** over the Pins **K**.
  Finally, slide the Tension Knobs **E** and Bolts with Rubber Pads **F**.

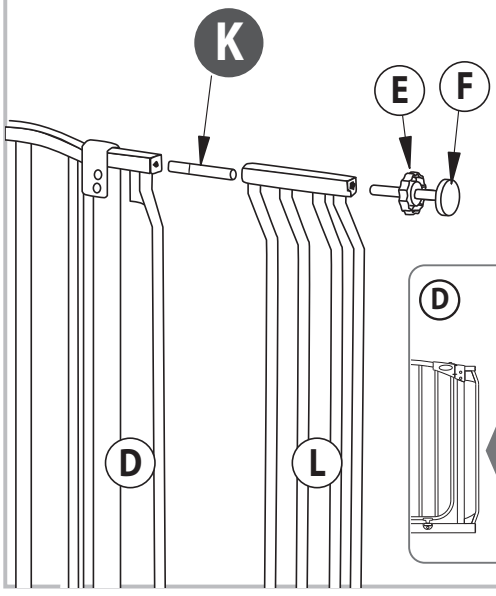
- Insérez les chevilles des rallonges **K** dans les trous situés à l'extérieur du cadre de la barrière **D**.
  Glissez ensuite les rallonges **L** sur les chevilles **K**.
  Enfin, insérez les roulettes de tension **E** et les boulons avec coussinet en caoutchouc **F**.

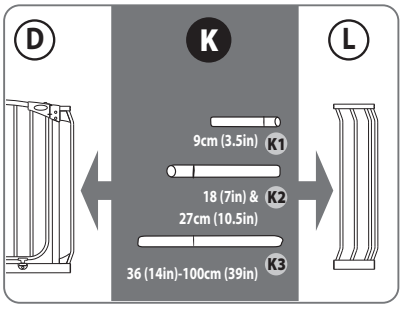
- Introduzca los pasadores de extensión **K** dentro de los hoyos del exterior del marco de la compuerta **D**.
  En seguida, deslice los marcos de extensión **L** sobre los pasadores **K**.
  Finalmente, deslice las perillas de tensión **E** y los pernos con acolchado de goma **F**.

- Schieben Sie die Erweiterungsbolzen **K** in die Löcher an der Außenseite des Gitterrahmens **D**.
  Schieben Sie dann die Rahmenverlängerungen **L** über die Erweiterungsbolzen **K**.
  Schieben Sie abschließend die Drehknöpfe **E** und Bolzen mit den Gummipolstern **F** ein.

- Steek Verlengstukpinnen **K** in de gaten aan de buitenzijde van het hek frame **D**.
  Schuif daarna de verlengstuk **L** over de verlengstukpinnen **K**.
  Schuif tenslotte de spanningsknoppen **E** en bouten met rubbere plaatjes **F**.

- Inserire i perni della prolunga **K** nei fori sull'esterno del telaio del cancelletto **D**.
  Quindi, inserire i telai della prolunga **L** sui perni **K**.
  Infine, infilare i pomelli e i bulloni di regolazione della tensione **E** con i tamponi in gomma **F**.

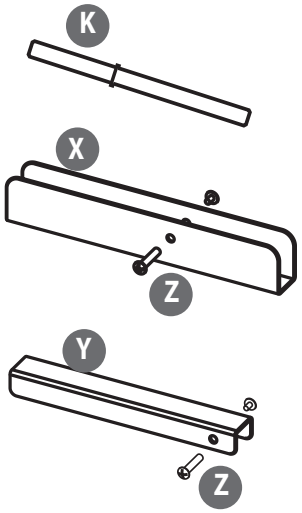


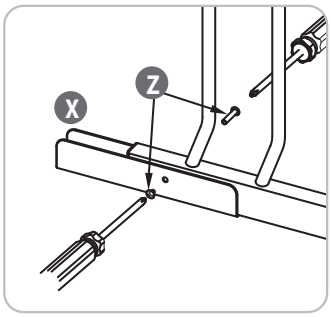


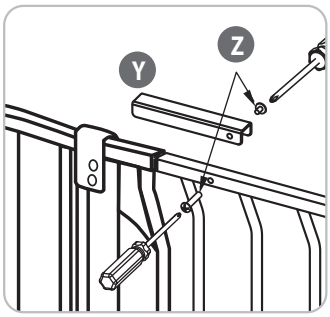
***9cm/3.5in**

Insert **LONG END** of EXTENSION PIN **(K)** into Gate Frame
Insérez l'« **EXTRÉMITÉ LONGUE** » des chevilles de rallonge **(K)** dans le cadre de la barrière
Introduzca en el marco de la compuerta el **"LADO LARGO"** de los pasadores de extensión **(K)**
LANGES ENDE des ERWEITERUNGSBOLZENS **(K)** in den Gitterrahmen stecken
Steek **LANGE EINDE** van de VERLENGPIN **(K)** in het hek frame
Inserire **L'ESTREMITÀ PIÙ LUNGA** del PERNO DELLA PROLUNGA **(K)** nel telaio del cancelletto

Extension wider than 27cm/10.5in
Rallonge plus de 27 cm
Extensión más ancha de 27 cm
Für Gitter Erweiterungen breiter als 27 cm
Voor hek verlengstuk breder dan 27 cm
Prolunga di larghezza superiore a 27 cm







K - Extension Pin	K – Erweiterungsbolz
X - Lower Clamp	X – Untere Klemme
Y - Upper Clamp	Y – Obere Klemme
Z - Connector Screws	Z – Verbindungsschrauben
K - Goupille de rallonge	K – Verlengstukpin
X - Moulure inférieure	X – Onderste klem
Y - Moulure supérieure	Y – Bovenste klem
Z - Vis d'assemblage	Z – Verbindingsschroeven
K - Perno de la extensión	K – Perno della prolunga
X - Sujetador inferior	X – Morsetto inferiore
Y - Sujetador superior	Y – Morsetto superiore
Z - Tornillos del conector	Z – Viti di fissaggio

1. Install Lower Clamp **X** onto bottom of gate extension using **Z**.
2. Slip the gate extension over pins **K**.
3. Screw Upper clamp **Y** into place using **Z**.

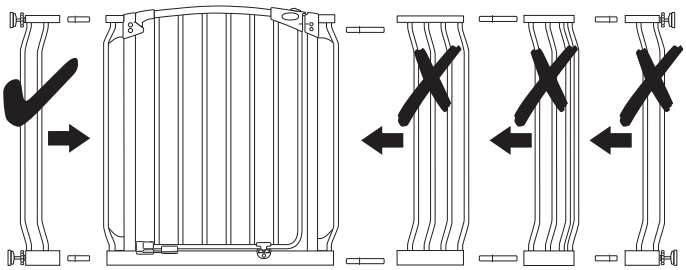
1. Installez la moulure inférieure **X** au bas de la rallonge; fixez-la avec des vis **Z.**
2. Glissez la rallonge par-dessus les goupilles **K.**
3. Fixez la moulure supérieure **Y** avec des vis **Z.**

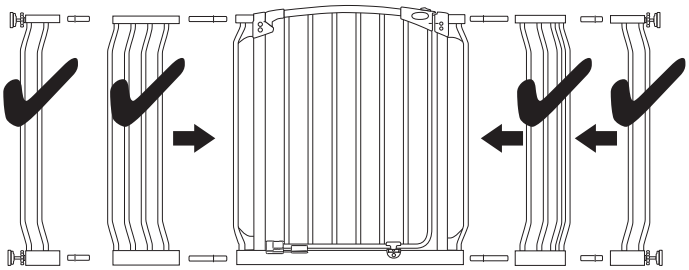
1. Instale el sujetador inferior **X** en la parte debajo de la extensión de la compuerta de seguridad utilizando la parte **Z.**
2. Deslice la extensión de la puerta de seguridad sobre el perno de la extensión **K.**
3. Usando la **Z,** atornille el sujetador superior **Y** en su lugar.

1. Untere Klemme **X** mit **Z** an der Unterseite des Gitter Erweiterungen installieren.
2. Schieben Sie die Gitter Erweiterung auf die Erweiterungsbolzen **K.**
3. Obere Klemme **Y** mit **Z** anschrauben.

1. Installeer de onderste klem **X** onderaan het hekverlengstuk met **Z.**
2. Schuif het hekverlengstuk over verlengstukpinnen **K.**
3. Schroef de bovenste klem **Y** op zijn plaats met **Z.**

1. Installare il morsetto inferiore **X** sulla base della prolunga del cancelletto usando **Z.**
2. Fare scorrere la prolunga del cancelletto sui perni **K.**
3. Fissare in posizione con le viti il morsetto superiore **Y** usando **Z.**





⚠ WARNING
A maximum of 4 Gate Extensions can be used, 2 on each side of gate.
Do NOT install 3 Gate Extensions on the same side of gate.

⚠ MISE EN GARDE
Quatre « 4 » rallonges maximum peuvent être utilisées, deux « 2 » de chaque côté de la barrière.
NE PAS installer trois « 3 » rallonges du même côté de la barrière.

⚠ ADVERTENCIA
Se puede usar un máximo de 4 extensiones de compuerta, 2 a cada lado de la compuerta.
NO instale 3 marcos de extensión en el mismo lado de la compuerta.

⚠ ACHTUNG
Es können maximal '4' Erweiterungen verwendet werden, je '2' auf beiden Seiten des Gitters.
NIE '3' Erweiterungen auf derselben Seite des Gitters montieren.

⚠ WAARSCHUWING
Maximaal '4' Hek verlengstukken kunnen gebruikt worden, '2' aan elke zijde van het hek.
Gebruik NOOIT '3' verlengstukken aan dezelfde kant van het hek.

⚠ AVVERTENZA
Si possono usare un massimo di '4' prolunghe per il cancelletto, '2' su ciascun lato del cancelletto.
NON installare '3' prolunghe per cancelletto sullo stesso lato del cancelletto

3. **To Install, place the gate in the opening so that the bottom of the Gate Frame is completely flat on the floor (3A), and it is perpendicular to the openings and the floor (3B & 3C).**

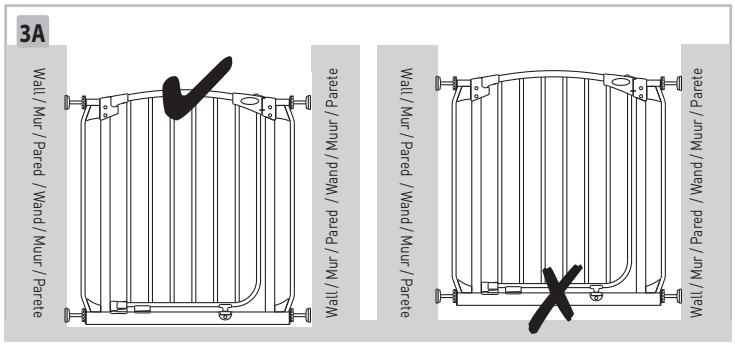
3. **Placez la barrière dans l'ouverture de manière à ce que le bas de la barrière repose bien à plat sur le sol (3A), perpendiculairement à l'ouverture et au sol (3B & 3C).**

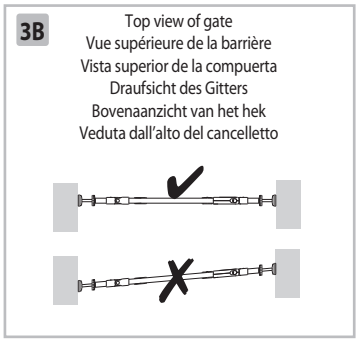
3. **Coloque la compuerta en la abertura de modo que la parte inferior del marco de la compuerta esté completamente plana sobre el piso (3A), y esté perpendicular a las aberturas y el piso (3B & 3C).**

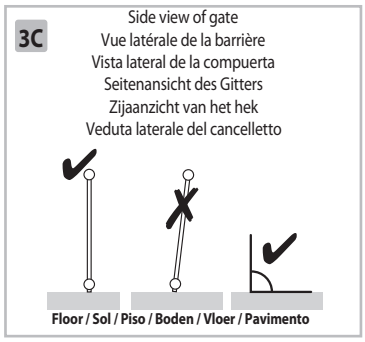
3. **Gitter so in den Durchgang stellen, dass die Unterkante des Gitterrahmens völlig flach auf dem Boden aufliegt (3A) und das Gitter zum Durchgang und Boden senkrecht steht (3B & 3C).**

3. **Plaats het hek zodanig in de opening dat de onderkant geheel vlak op de vloer staat (3A), en het loodrecht staat op de openingen en de vloer (3B & 3C).**

3. **Per installare, posizionare il cancelletto nell'apertura in modo che la parte inferiore del telaio del cancelletto sia completamente piatta sul pavimento (3A), e sia perpendicolare rispetto alle aperture e al pavimento (3B & 3C).**







4. **Fasten the Wall Cups to the wall with double sided tape AND screws.**
NOTE: Ensure that they are aligned vertically, so that the Wall Cups at the top are directly above the ones at the bottom.

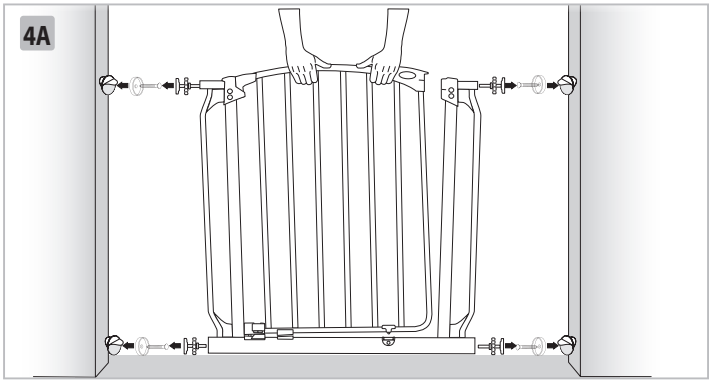
4. **Puis fixer les coupelles de mur au mur à de bande adhésive double face ET à l'aide de vis.**
REMARQUE : Veiller à ce que les coupelles de mur soient alignées verticalement, desorte que celles du haut se trouvent directement au-dessus de celles du bas.

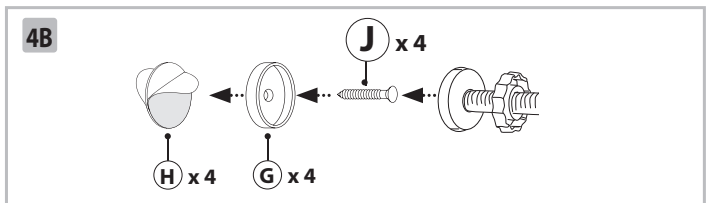
4. **En seguida sujete las copas de pared a la pared con cinta adhesiva de dos lados Y con tornillos.**
NOTA: Fíjese que estén alineados verticalmente de modo que las copas de pared de la parte superior estén directamente por sobre las de la parte inferior.

4. **Wandkappen dann mit doppelseitigem Klebeband UND Schrauben an der Wand befestigen.**
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse senkrecht aneinander ausgerichtet sind, damit die oberen Wandkappen direkt über den unteren Anschlüssen liegen.

4. **Bevestig dan de muurkappen aan de muur met dubbelzijdige tape EN schoeven.**
OPMERKING: Zorg dat zij vertikaal rechtlijnig zijn, zodat de muurkappen aan de bovenkant recht boven die aan de onderkant staan.

4. **Fissare le dischetti a muro con viti E nastro adesivo a doppio lato.**
N.B.: Controllare che siano allineate verticalmente in modo che le dzischetti a muro nella parte superiore siano direttamente sovrastanti quelle nella parte inferiore.





Never use without wall cups.
Screws MUST always be used to install wall cups.
Ne jamais utiliser sans coupelles de mur.
Les vis DOIVENT toujours être utilisées lors de l'installation des coupelles murales.
Nunca la use sin poner las copas de pared.
Los tornillos DEBEN usarse siempre al instalar copas de pared.
Nie ohne Wandkappen verwenden.
Bei der Montage von Wandkappen MÜSSEN immer Schrauben verwendet werden.
Gebruik nooit zonder muurkappen.
Schroeven MOETEN altijd gebruikt worden bij het installeren van muurkappen.
Mai usare senza le dischetti a muro.
Le viti DEVONO sempre essere usate quando si installano le disceti a muro.

Ensure the surface you are mount the gate is structurally sound such as solid timber, brick or masonry. For plaster / gyprock surface, locate the timber beam or stud behind and mount in this location (mounting on plaster / gyprock alone is not strong enough and not safe).
DO NOT MOUNT TO GLASS.

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous installerez la barrière est solide (bois massif, brique, maçonnerie, etc.). Si vous choisissez une surface en plâtre ou en gypse, trouvez un montant ou une poutre derrière la surface (à lui seul, le plâtre ou le gypse n'est pas assez solide et l'installation ne sera pas sécuritaire).
N'INSTALLEZ PAS LA BARRIÈRE SUR UNE SURFACE EN VERRE.

Asegúrese que la superficie sobre la que ubica la compuerta es estructuralmente sólida, tal como madera maciza, ladrillos o mampostería. Para superficies de gyprock / yeso, encuentre la viga de madera detrás y ajuste en esta ubicación (ubicarlo solamente en yeso/gyprock no es suficientemente fuerte y es inseguro). NO UBICAR EN VIDRIO.

Vergewissern Sie sich, dass die Einbaufläche für das Gitter strukturell solide ist, z. B. Massivholz, Ziegel oder Mauerwerk.
Suchen Sie bei Gips- bzw. Rigipsplatten den hinter der Platte liegenden Holzbalken oder Pfosten und installieren Sie das Gitter dort (eine Montage an Gips/Rigips alleine ist nicht stabil und sicher genug). NICHT AN GLAS MONTIEREN.

Zorg ervoor dat het oppervlak waaraan u dit hek bevestigd structureel goed is, zoals massief hout, steen of metselwerk.
Voor gipsplaat oppervlak, zoek naar de houten balk of stijl erachter en bevestig het daaraan vast (bevestiging op gipsplaat alleen is niet stevig genoeg en niet veilig).
NIET OP GLAS BEVESTIGEN.

Sincerarsi che la superficie su cui si installa il cancelletto sia strutturalmente solida, ad esempio legno solido, mattoni o muratura.
Per una superficie in cartongesso o prefabbricato, trovare la trave in legno o colonnetta sottostante e installarlo su tale struttura (l'installazione direttamente su una superficie in cartongesso o prefabbricato non è sufficientemente resistente e non è sicura).
NON INSTALLARE SU SUPERFICI IN VETRO.

5. **Insert the Bolts with Rubber Pads and Tension Knobs into the Gate Frame, then partially slide the Bolts with Rubber Pads and Tension Knobs outwards into the wall cups (5A & 5B).**

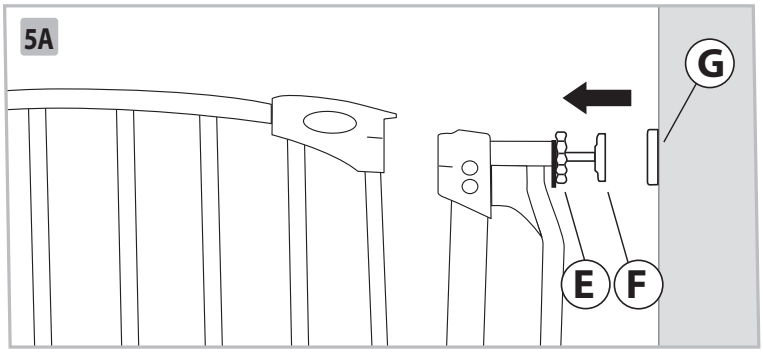
5. **Sortez partiellement les boulons avec coussinet en caoutchouc et les roulettes de tension du cadre de la barrière et placez-les dans les coupelles de mur (5A & 5B).**

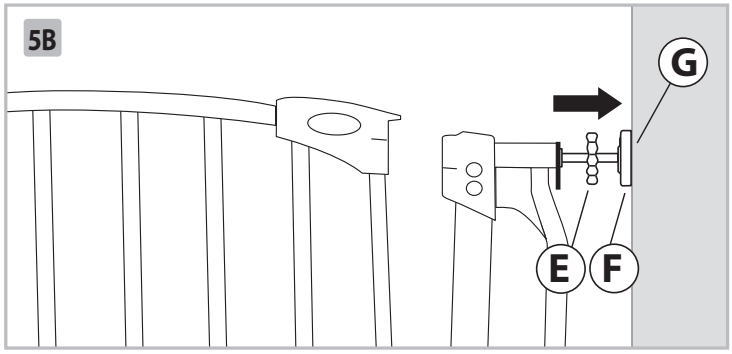
5. **Parcialmente deslice los pernos con acolchado de goma y perillas de tensión hacia fuera desde los marcos de la compuerta / marcos de extensión dentro de las copas de pared (5A & 5B).**

5. **Setzen Sie die Schrauben mit Gummiauflage und mit die Drehknöpfe ein in den Gitterrahmen, und schieben Sie die Schrauben mit Gummiauflage dann teilweise nach außen in die wandkappen (5A & 5B).**

5. **Steek de bouten met rubberen plaatjes en met de spanningsknoppen in het Hek frame, dan Schuif de bouten gedeeltelijk naar buiten in de muurkappen (5A & 5B).**

5. **Fare sporgere parzialmente i bulloni con tamponi di gomma verso l'esterno dai telai del cancelletto / telai della prolunga e inserirli nelle dischetti a muro (5A & 5B).**





6. **Tighten both of the bottom Tension Knobs by turning them at the same time (6A & 6B).**

NOTE: Make sure the bottom of the gate frame remains completely flat on the floor.

Next, tighten both of the Tension Knobs at the top at the same time by turning them **(6C)**.

6. **Serrer les deux boutons de réglage de tension en les tournant simultanément (6A & 6B).**

REMARQUE : Veillez à ce que le bas du cadre soit complètement à plat sur le sol.

Vérifiez que la barrière est solidement fixée en haut et en bas **(6C)**.

6. **Apriete las dos perillas de tensión girándolas al mismo tiempo (6A & 6B).**

NOTA: asegúrese de que la parte inferior del marco de la compuerta quede completamente plana sobre el piso.

Asegure que la compuerta esté firmemente sujeta tanto en la parte superior como la inferior **(6C)**.

6. **Beide Drehknöpfe anziehen, indem Sie sie gleichzeitig drehen (6A & 6B).**

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Unterseite des Gitterrahmens weiterhin völlig flach auf dem Boden aufliegt.

Vergewissern Sie sich, dass das Gitter oben und unten sicher befestigt ist **(6C)**.

6. **Draai beide Spanknoppen aan door ze tegelijkertijd te draaien (6A & 6B).**

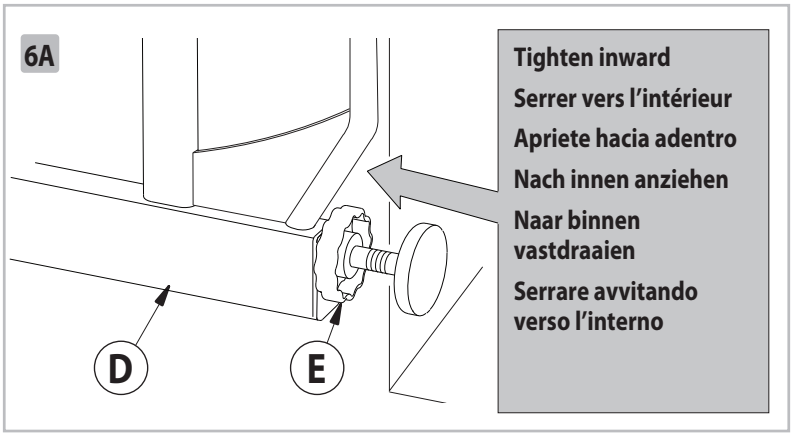
OPMERKING: zorg dat de onderkant van het hek frame geheel vlak op de vloer blijft.

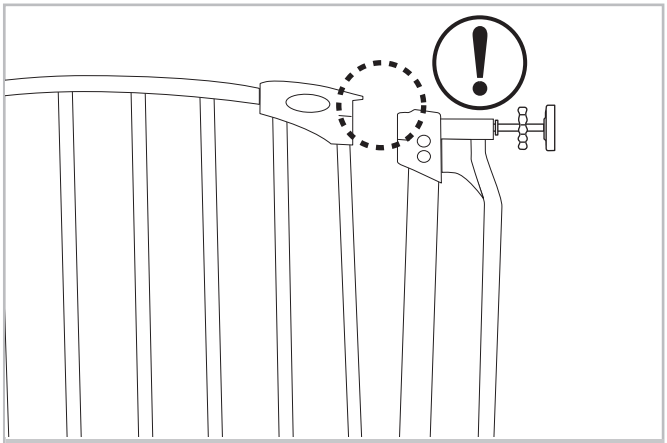
Zorg dat het hek zowel boven als onder stevig vast zit **(6C)**.

6. **Serrare entrambi i pomelli di regolazione della tensione (5A) avvitandoli contemporaneamente (6A & 6B).**

N.B.: Sincerarsi che la parte inferiore del telaio del cancelletto rimanga completamente piatta sul pavimento.

Quindi, serrare contemporaneamente entrambi i pomelli di regolazione della tensione nella parte superiore avvitandoli **(6C)**.





Note: When first installing, the gate will have this gap. This is normal and will disappear when gate is completely installed.

Remarque : L'écart entre la porte de la barrière et le montant n'est pas un défaut. Cet écart disparaîtra si la barrière est installée correctement.

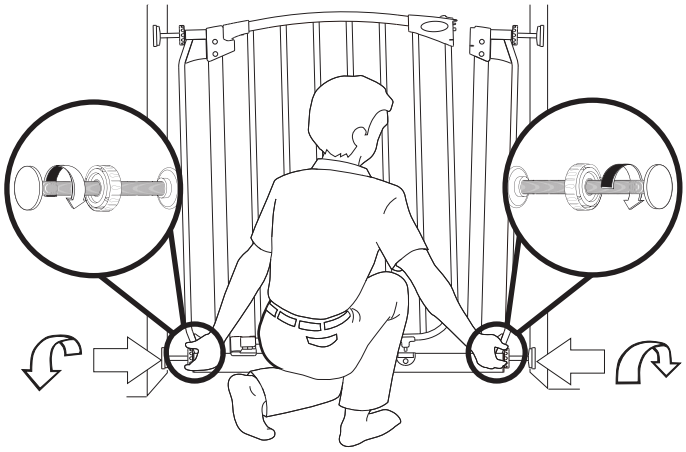
Nota: La brecha en esta compuerta no es un defecto. La brecha desaparecerá cuando la compuerta esté correctamente instalada.

Hinweis: Bei der ersten Montage, bei das Gitter wird eine Spalt. Dieser Spalt ist normal und wird verschwinden, wenn das Gitter vollständig installiert ist.

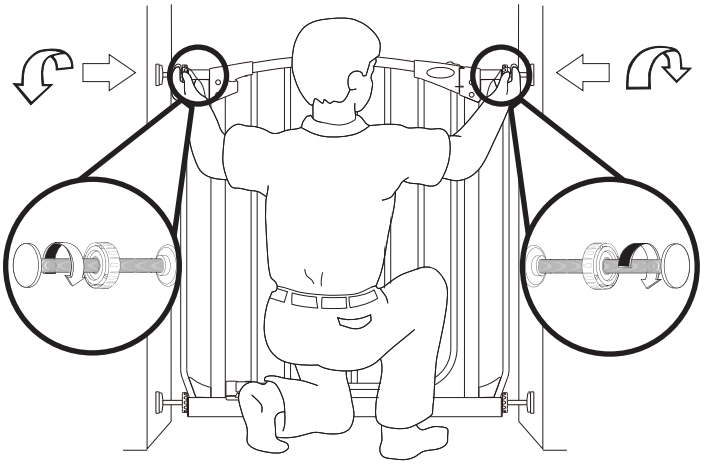
Opmerking: Bij start van de montage heeft het hek een opening. Dat is normaal en zal verdwijnen als het hek volledig geïnstalleerd is.

N.B.: Quando si installa per la prima volta, il cancelletto presenterà questo spazio. Questo è normale e sparirà quando il cancelletto è completamente installato.

6B



6C



7. **Tighten the Tension Knobs until the two Indicator Lines, located on the Upper Locking Set and on the Right Upper Corner, align horizontally (7A).**

7. **Serrez les boutons de réglage de tension jusqu'à ce que les 2 lignes de repère (X) situées sur le système de verrouillage supérieur et sur le coin supérieur droit soient alignées horizontalement (7A).**

7. **Apriete las perillas de tensión hasta las 2 líneas indicadoras (X), ubicadas en el juego de cierre superior y en la esquina superior derecha, alinee horizontalmente (7A).**

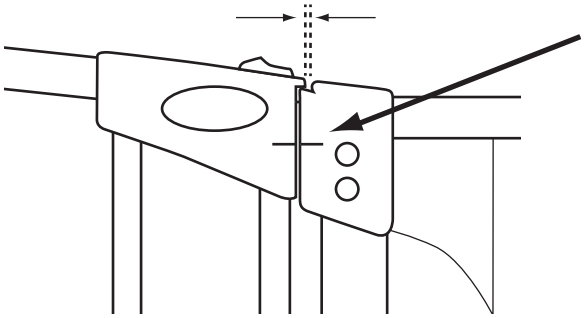
7. **Drehknöpfe anziehen, bis die beiden Markierungslinien an der oberen Verriegelung und in der rechten oberen Ecke waagerecht aneinander ausgerichtet sind (7A).**

7. **Draai de spanknoppen tot aan de 2 indicatielijnen aan, die zich aan het bovenste vergrendelingsse en op de rechter bovenhoek bevinden. Zorg dat ze horizontal rechtlijnig zijn (7A).**

7. **Serrare i pomelli di regolazione della tensione finché le due linee indicatrici, situate nel meccanismo di serratura superiore e sull'angolo in alto a destra, si allineano orizzontalmente (7A).**

7A

1mm / 0.04in



Keep this gap about 1mm / 0.04in
Laisser un intervalle d'environ 1 mm
Mantenga un espacio de 1 mm
Etwa 1 mm Abstand halten
Houdt ruimte van 1 mm
Limitare questo spazio a circa 1 mm

Indicator Lines	**Markerungslinien**
Lignes de repère	**Markerings lijnen**
Líneas indicadoras	**Linee indicatrici**

When correctly tightened, the distances between Tension Knobs and Rubber Pads should be equal (7B).

Centrez la barrière dans l'ouverture. Les boutons de réglage de tension situés au bas de la barrière doivent se trouver à égale distance des murs (7B).

Centre la compuerta en la abertura. La distancia desde las perillas de tensión ubicadas en la parte inferior de la compuerta, a las paredes, debe ser igual (7B).

Gitter im Durchgang mittig aufstellen. Der Abstand der Drehknöpfe an der unteren Gitterkante zur Wand sollte auf beiden Seiten gleich sein (7B).

Plaats het hek in het midden van de opening. De afstand tussen de spanningskoppen onderaan het hek en de muur moet gelijk zijn (7B).

Quando serrate correttamente, le distanze tra pomelli di regolazione della tensione e tamponi in gomma devono essere uguali (7B).

X=X
Y=Y

Distance should be equal

À égale distance

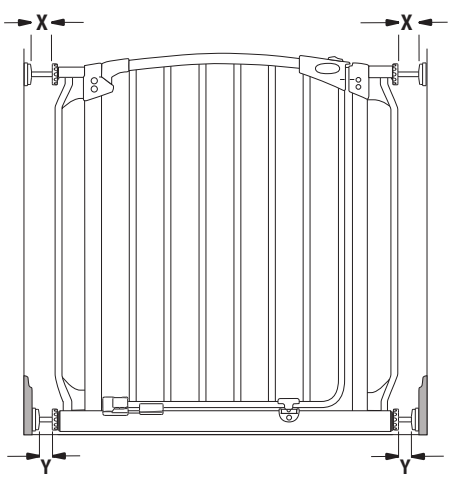
La distancia debe ser igual

Gleicher Abstand

Afstand moet gelijk zijn

La distanza dovrebbe essere uguale

7B

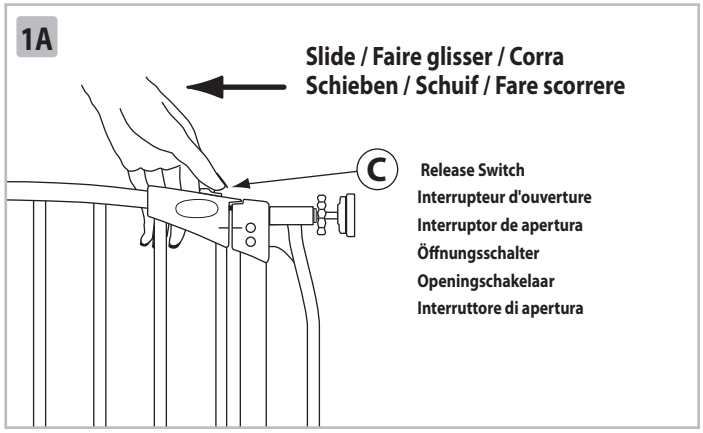


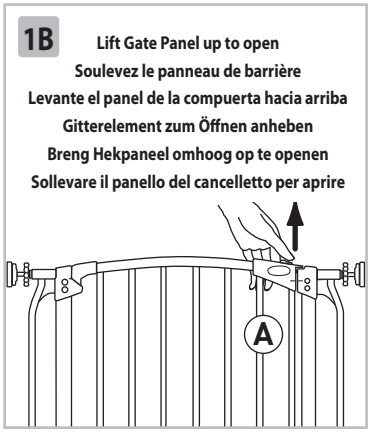
OPERATION
FONCTIONNEMENT
OPERACIÓN

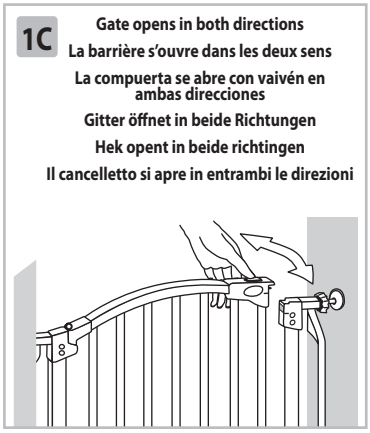
BEDIENUNG
WERKING
AZIONAMENTO

1. To open the gate:
1. Pour ouvrir la barrière :
1. Para abrir la compuerta:

1. Um die Gitter zu öffnen:
1. Om het hek te openen:
1. Per aprire il cancelletto:







2. To close the gate:
Release the Gate and it will swing closed automatically.
Try this action several times and make sure:
- Make sure the Upper and Lower Locking sets are engaged **(2A & 2B)**.
- The Warning Line has disappeared **(2C & 2D).**

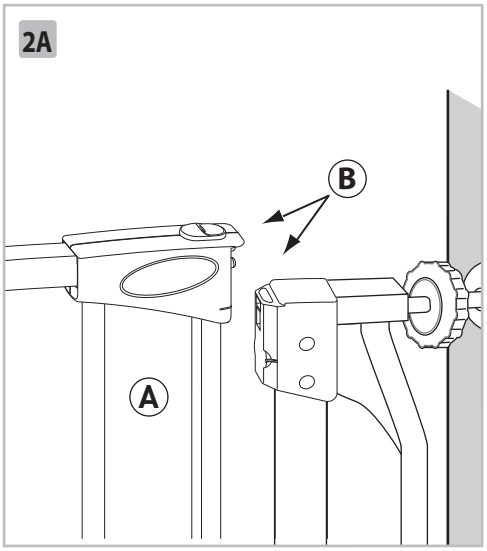
2. Pour fermer la barrière :
Dégagez la barrière et elle se fermera automatiquement.
Répétez l'opération à plusieurs reprises en vérifiant que :
- Assurez-vous que les ensembles de verrouillage supérieur et inférieur sont engagés **(2A & 2B)**.
- Marquage d'avertissement linéaire a disparu **(2C & 2D)**.

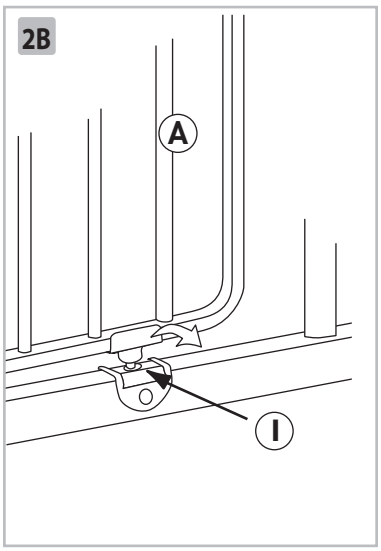
2. Para cerrar la compuerta:
Libere la compuerta y se cerrará con vaivén automáticamene.
Haga esta acción varias veces y asegúrese que:
- Asegúrese de que los cierres superior e inferior del panel de la compuerta se ajusta firmemente en el sujetador de cierre **((2A & 2B)**.
- Señalización de advertencia lineal ha desaparecido **(2C & 2D)**.

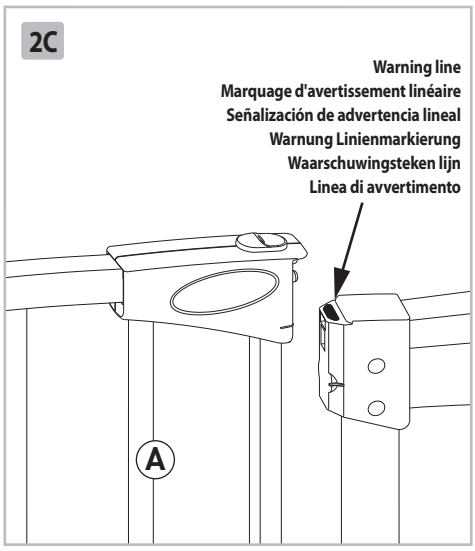
2. Zum Schließen der Gitter:
Das Gitter schließt automatisch, sobald es losgelassen wird.
Probieren Sie dies mehrere Male aus. Achten Sie dabei auf Folgendes:
- Stellen Sie sicher, dass die oberen und unteren Verriegelungssätze eingerastet sind **(2A & 2B)**.
- Die Warnung Linienmarkierung verdeckt wird **(2C & 2D)**.

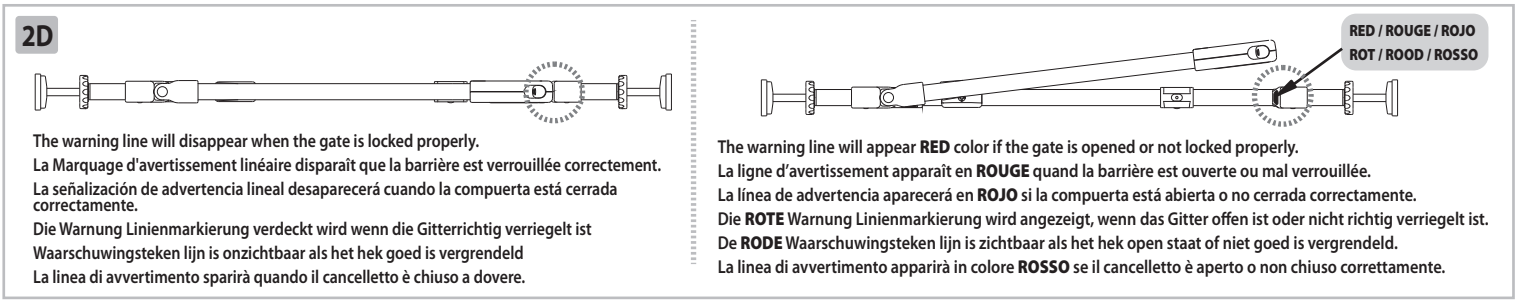
2. Om het hek te sluiten:
Laat het Hek los en het zal automatisch sluiten.
Probeer dit enkele malen uit en zorg dat:
- Zorg ervoor dat de bovenste en onderste vergrendelingssets vast zitten **(2A & 2B)**.
- De Waarschuwingsteken lijn is onzichtbaar **(2C & 2D)**.

2. Per chiudere il cancelletto:
Lasciare andare il cancelletto e questo si chiuderà automaticamente.
Provare questa azione diverse volte per sincerarsi che:
- Assicurarsi che i complessi di bloccaggio superiore e inferiore sono impegnati **(2A & 2B)**.
- La linea di avvertimento sia scomparsa **(2C & 2D)**.









The warning line will disappear when the gate is locked properly.
La Marquage d'avertissement linéaire disparaît que la barrière est verrouillée correctement.
La señalización de advertencia lineal desaparecerá cuando la compuerta está cerrada correctamente.
Die Warnung Linienmarkierung verdeckt wird wenn die Gitterrichtig verriegelt ist
Waarschuwingsteken lijn is onzichtbaar als het hek goed is vergrendeld
La linea di avvertimento sparirà quando il cancelletto è chiuso a dovere.

The warning line will appear **RED** color if the gate is opened or not locked properly.
La ligne d'avertissement apparaît en **ROUGE** quand la barrière est ouverte ou mal verrouillée.
La línea de advertencia aparecerá en **ROJO** si la compuerta está abierta o no cerrada correctamente.
Die **ROTE** Warnung Linienmarkierung wird angezeigt, wenn das Gitter offen ist oder nicht richtig verriegelt ist.
De **RODE** Waarschuwingsteken lijn is zichtbaar als het hek open staat of niet goed is vergrendeld.
La linea di avvertimento apparirà in colore **ROSSO** se il cancelletto è aperto o non chiuso correttamente.

MAINTENANCE & CARE
ENTRETIEN ET NETTOYAGE
MANTENIMIENTO Y CUIDADO
ONDERHOUD EN VERZORGING
WARTUNG UND PFLEGE
MANUTENZIONE E CURA

- Gate must be fitted according to instructions, to ensure it works correctly.
- Regularly check gate to ensure it is fitted properly and securely. Adjust as required.
- Regularly check Tension Knobs **(E)**, Rubber Pads **(F)** and Wall Cups **(G)** to make sure the gate is securely in place and closes correctly.
- Do not use the safety gate if any components are damaged or missing.
- To clean, wipe surface with a damp cloth or sponge using mild detergent and warm water. Never clean with abrasive, ammonia based bleach based or spirit type cleaners.
- If the gate does not stay in position or does not swing closed properly, the gate may not be installed properly.
  Remove and re-install gate, make sure the gate is installed vertically.
- Indicator Lines must be correctly aligned.
  Keep 1mm / 0.04in gap.
- Any additional and replacement parts should be obtained from **Tee-Zed** Products.

- La barrière doit être installée conformément aux directives pour fonctionner correctement.
- Vérifiez régulièrement que la barrière est convenablement et solidement installée. Faites les réglages nécessaires.
- Vérifiez régulièrement les roulettes de tension **(E)**, les coussinets en caoutchouc **(F)** et les coupelles de mur **(G)**; assurez-vous que la barrière est solide et qu'elle ferme correctement.
- Ne pas utiliser la barrière de sécurité si un ou plusieurs composants manquent ou sont endommagés.
- Pour nettoyer, essuyez la surface à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide avec un détergent doux et de l'eau tiède.
  N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, à base d'ammoniaque, d'eau de javel ou d'alcool.
- Si la barrière ne reste pas en place ou que sa fermeture automatique ne fonctionne pas correctement, elle n'est peut-être pas installée convenablement.
  Enlevez-la et réinstallez-la en vous assurant qu'elle est bien verticale.
- Les lignes de repère doivent être correctement alignées.
  Conservez un intervalle de (1 mm).
- Les pièces supplémentaires ou de rechange doivent être achetées auprès de **Tee-Zed** Products.

- Se debe ajustar la compuerta según las instrucciones, para asegurar que funcione correctamente.
- Revise regularmente la compuerta para asegurarse de que esté colocada correctamente y de forma segura. Ajuste según sea necesario.
- Revise regularmente las perillas de tensión **(E)**, las almohadillas de goma **(F)** y las copas de pared **(G)** para asegurarse de que la puerta está bien colocada y se cierra correctamente.
- No use la compuerta de seguridad si falta o está dañado cualquier componente.
- Para limpiar, pase un paño o esponja húmedos sobre la superficie, usando un detergente suave y agua tibia.
  No use nunca limpiadores abrasivos a base de amoníaco o alcohol desnaturalizado.
- Si la compuerta no se mantiene en posición o no cierra correctamente, puede ser que no esté instalada correctamente. Sáquela y vuelva a instalarla, asegurándose de que la compuerta quede vertical.
- Las líneas indicadoras deben estar alineadas correctamente.
  Mantenga un espacio de 1 mm.
- Cualquier parte adicional o de reemplazo se puede obtener por medio de **Tee-Zed** Products.

- Gitter muss für korrekte Funktion entsprechend der Anleitung montiert werden.
- Prüfen Sie das Gitter regelmäßig um sicherzustellen, dass es korrekt montiert und befestigt ist. Stellen Sie es bei Bedarf nach.
- Spannknöpfe **(E)**, Gummipolster **(F)** und Wandkappen **(G)** regelmäßig prüfen um sicherzustellen, dass das Gitter sicher befestigt ist und korrekt schließt.
- Sichergitter nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Zur Reinigung Oberfläche mit feuchtem Schwamm oder Tuch abwischen. Warmes Wasser und mildes Reinigungsmittel verwenden; nie mit scheuernden Reinigungsmitteln oder Mitteln auf Ammoniak-, Bleiche- oder Alkoholbasis reinigen.
- Bleibt das Gitter nicht in der gewünschten Position oder schließt es sich nicht richtig, ist es eventuell nicht korrekt montiert.
  Gitter abnehmen und neu montieren; dabei auf senkrechte Montage des Schutzgitters achten.
- Die Markierungslinien müssen korrekt ausgerichtet sein.
  1 mm Abstand lassen.
- Alle Zubehör- und Ersatzteile sollten von **Tee-Zed** Products bezogen werden.

- Hek moet volgens instructies geinstalleerd worden, zodat het correct werkt.
- Controleer regelmatig dat het juist en stevig vast zit. Indien nodig aanpassen.
- Controleer regelmatig de spanningsknoppen **(E)**, rubberen plaatjes **(F)** en muurkappen **(G)** om te zorgen dat hek stevig op z'n plaats zit en goed sluit.
- Gebruik deze veiligheidshek niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Maak oppervlak met vochtige doek of spons met zachte zeep en warm water schoon. Nooit met harde bleekmiddelen met ammonia of op alcohol gebaseerde middelen schoonmaken.
- Als het hek niet op z'n plaats blijft of niet goed dichtgaat, is het misschien niet juist geinstalleerd.
  Verwijder en herinstalleer het hek en zorg dat het hek verticaal geinstalleerd is.
- Lijnen moet goed op elkaar aansluiten.
  Houdt 1 mm ruimte vrij.
- Alle extra en vervangende onderdelen moeten via **Tee-Zed** Products verkregen worden.

- Il cancelletto deve essere montato secondo le istruzioni per fare in modo che funzioni correttamente.
- Controllare frequentemente il cancelletto per verificare che sia montato in modo corretto e sicuro. Regolare alla bisogna.
- Controllare frequentemente i pomelli di regolazione della tensione **(E)**, i tamponi in gomma **(F)** e le dischetti a muro **(G)** per verificare che il cancelletto sia montato in modo sicuro e si chiuda correttamente.
- Non usare il cancelletto di sicurezza se vi sono componenti danneggiate o mancanti.
- Per pulire, strofinare la superfice con un panno umido o una spugna usando un detersivo delicato e acqua calda.
  Mai pulire con detersivi abrasivi o a base di ammoniaca o alcol.
- Se il cancelletto non rimane in posizione o non oscilla per chiudersi a dovere, il cancelletto potrebbe non essere stato installato correttamente.
  Rimuovere e rimontare il cancelletto sincerandosi che sia installato verticalmente.
- Le linee indicatrici devono essere allineate correttamente.
  Limitare lo spazio a 1 mm.
- Per eventuali pezzi accessori o di ricambio occorre rivolgersi a **Tee-Zed** Products.

dreambaby
growing safely

X.02

Dreambaby® by •von •van •par •di • para Tee-Zed

Tee-Zed Products Pty Ltd,
PO Box 2022,
Bondi Junction NSW 1355
Australia
+ 61 (0)2 9386 4000
info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au

Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227, Dunfermline, KY12 2DN
United Kingdom
+44 (0)844 800 9445
info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

Made in Dongguan, China.
Fabriqué en Dongguan, Chine.
Hecho en Dongguan, China.

Vervaardigd in Dongguan, China.
In Dongguan, China hergestellt.
Made in Dongguan, Cina.

RECYCLABLE

dreambabysafety
YouTube
dreambabytv

©2019 Tee-Zed Products Pty Ltd